


**Sottoponiti allo  
screening:  
individua il prima  
possibile il cancro  
ai polmoni**



**SE IL FUMO  
FA PARTE  
DEL TUO  
PASSATO O  
PRESENTE**



**CHIEDI SE  
LO SCREENING  
DEL CANCRO  
AI POLMONI  
POSSA FAR  
PARTE DEL  
TUO FUTURO.**

Il cancro ai polmoni è la principale causa di mortalità legata ai tumori. Ogni anno, a NYC circa 2.400 persone muoiono a causa del cancro ai polmoni.

## **Individua il prima possibile il cancro ai polmoni.**

È difficile rilevare precocemente il cancro ai polmoni senza un test di screening. I sintomi infatti si manifestano di solito solo quando il cancro ha raggiunto stadi più avanzati, quando è più difficile da trattare. Il test di screening può rilevare il cancro ai polmoni prima che si manifestino i sintomi. La diagnosi precoce del cancro ai polmoni può salvarti la vita.

## **Lo screening è fondamentale per rilevare precocemente il cancro ai polmoni.**

Il test di screening del cancro ai polmoni raccomandato dall'Unità operativa per i servizi di prevenzione degli Stati Uniti (U.S. Preventive Services Task Force) consiste in una tomografia computerizzata a basso dosaggio (low-dose computed tomography, LDCT). Si raccomanda un test LDCT annuale alle persone che:

- hanno un'età compresa tra 50 e 80 anni
- presentano una storia di tabagismo di 20 "anni-pacchetto" (vedi "Cosa sono gli anni-pacchetto?")
- fumano o hanno smesso di fumare negli ultimi 15 anni

Il test di screening LDCT è un test relativamente nuovo; pertanto, è possibile che tu non ne abbia mai sentito parlare. Rivolgiti al tuo medico per chiedere informazioni sul tuo rischio di cancro ai polmoni e per sapere se devi sottoporsi a uno screening.

## **Valuta insieme al tuo medico i vantaggi e i rischi dello screening del cancro ai polmoni.**

Il vantaggio dello screening consiste nella possibilità di rilevare precocemente il cancro ai polmoni e di salvarti la vita! I rischi dello screening includono:

- Esposizione a basse quantità di radiazioni (di poco superiori a quelle di una mammografia)
- Determinazione di un falso positivo (risultato che indica che potresti avere un cancro ai polmoni anche se di fatto non ce l'hai)
- Rilevamento di tumori non nocivi o che potrebbero scomparire da soli, ma che potrebbero indurre a richiedere una cura o un test non necessario

Prima di valutare la possibilità di uno screening, chiedi informazioni al tuo medico e valuta i tuoi rischi del cancro ai polmoni. Lo screening richiede meno di un minuto. In seguito, il tuo medico ti contatterà per comunicarti il risultato. Accertati di comprendere il risultato e quali azioni intraprendere successivamente. Non esitare a fare domande se qualcosa non ti è chiaro.

## **Cosa sono gli anni-pacchetto?**

Gli anni-pacchetto misurano la quantità di tabacco che una persona ha fumato nel corso di un lungo periodo di tempo.

Puoi calcolare i tuoi anni-pacchetto moltiplicando il numero di pacchetti di sigarette che hai fumato ogni giorno per il numero di anni durante i quali hai fumato. Ad esempio, se hai fumato un pacchetto al giorno per 20 anni, i tuoi anni-pacchetto saranno 20. Puoi anche chiedere al tuo medico di aiutarti a calcolare i tuoi anni-pacchetto.

## **Il test LDCT è un metodo migliore per rilevare il cancro ai polmoni in fase precoce rispetto alla radiografia toracica?**

Sì. Alcuni studi indicano che lo screening con LDCT può abbassare il rischio di mortalità dovuta al cancro ai polmoni, contrariamente alla radiografia toracica.

## **Quali sono gli altri fattori di rischio del cancro ai polmoni?**

Conosci i tuoi fattori di rischio e correggili ove possibile:

- Fumo passivo
- Radon, un gas presente in alcune abitazioni e in certi edifici
- Arsenico, amianto, cromo, scarichi di diesel e silice
- Radioterapia al torace
- Storia personale o familiare di cancro ai polmoni

## Come posso ridurre il mio rischio di cancro ai polmoni?

L'astensione dal fumo è il modo migliore per prevenire il cancro ai polmoni. Se fumi, cerca di smettere.

- Consulta il tuo medico per informazioni sulla scelta di farmaci e assistenza. La maggior parte dei piani di assicurazione sanitaria, fra cui Medicaid, copre servizi che possono aiutarti a smettere di fumare.
- Visita il sito [nysmokefree.com](https://nysmokefree.com) o chiama il numero 866-697-8487 per richiedere un kit gratuito di farmaci a base di nicotina o per parlare con un consulente antifumo.
- Visita il sito [asiansmokersquitline.org](https://asiansmokersquitline.org) o chiama il numero 800-838-8917 (se parli cinese cantonese o mandarino), 800-556-5564 (se parli coreano) o 800-778-8440 (se parli vietnamita) per richiedere cerotti alla nicotina o per parlare con un consulente qualificato.
- Visita il sito [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) e cerca **"NYC Quits" (servizio di assistenza per smettere di fumare della Città di New York)** per trovare risorse che possano aiutarti a smettere di fumare.
- Visita il sito [nyc.gov/health/map](https://nyc.gov/health/map) per trovare programmi che possano aiutarti a smettere di fumare.

## **La mia assicurazione sanitaria copre lo screening annuale del cancro ai polmoni?**

Nello Stato di New York, Medicaid, Medicare e la maggior parte degli altri piani di assicurazione sanitaria coprono lo screening annuale del cancro ai polmoni se hai i requisiti per usufruirne. I requisiti, quali l'età e gli anni-pacchetto (indice tabagico), possono variare a seconda del piano; pertanto, controlla la copertura della tua compagnia di assicurazione sanitaria prima di sottoporsi allo screening. Visita il sito

**[nyc.gov/getcoverednyc](https://nyc.gov/getcoverednyc)** o chiama il **311** per conoscere come ottenere l'assicurazione sanitaria se non ne sei provvisto.

## **A chi posso rivolgermi per sottopormi allo screening del cancro ai polmoni?**

Lo screening del cancro ai polmoni viene offerto da numerose strutture a NYC. Chiedi al tuo medico di indirizzarti a una struttura per lo screening. Puoi chiamare la struttura per ottenere informazioni sulla copertura dell'assicurazione sanitaria, sui requisiti di riferimento e su come fissare un appuntamento.

Visita il sito **[nyc.gov/health](https://nyc.gov/health)** e cerca **"lung cancer" (cancro ai polmoni)** per avere ulteriori informazioni.

